

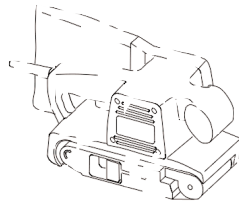
**ALPHA-
TOOLS®**

- Ⓓ Bedienungsanleitung
Bandschleifer
- ⒼⒷ Operating Instructions
Belt Grinder/Sander
- ⒸⒶ Návod k použití
Pásová bruska
- Ⓗ Használati utasítás
Szalagcsiszoló
- ⒺⒾ Navodilo za uporabo
Tračni brusilnik
- ⒹⓀ Brugsanvisning
Båndsliber
- Ⓐ Bruksanvisning
Bandslip
- Ⓕ Käyttöohje
Hihnahiomakoner

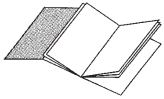


Art.-Nr.: 44.651.01

I.-Nr.: 01023



BBS 720



- Ⓓ Bitte Seite 2 ausklappen
- Ⓔ Please pull out page 2
- Ⓒ Prosím nalistujte stranu 2
- Ⓗ A 2 -es oldalát kérjük szétnyitni.
- Ⓔ Prosimo razgrnite stran 2
- Ⓚ Fold siderne 2 ud
- Ⓢ Var vänlig öppna sidan 2
- Ⓡ Käännä sivu 2 auki

- Ⓓ Technische Daten
- Ⓔ Technical data
- Ⓒ Prosím nalistujte stranu 2
- Ⓗ Technikai adatok
- Ⓔ Tehnični podatki
- Ⓚ Tekniske data
- Ⓢ Tekniska data
- Ⓡ Tekniset tiedot



Gehörschutz
Ear muffs
Ochrana sluchu
Zajcsökkenő fülvédő
Nosite zaščitna očala
Høreværn
Hørselskydd
Kuulosuojukset



Schutzbrille
Goggles
Ochrana zraku
Szemvédő
Nosite slušno zaščito
Øjenværn
Øgonskydd
Suojalasit



Atenschutz
Dust mask
Ochrana dýchacích cest
Porvédő
Nosite zaščitno masko za dihala
Åndedrætsværn
Åndningsmask
Hengitystiesuojus



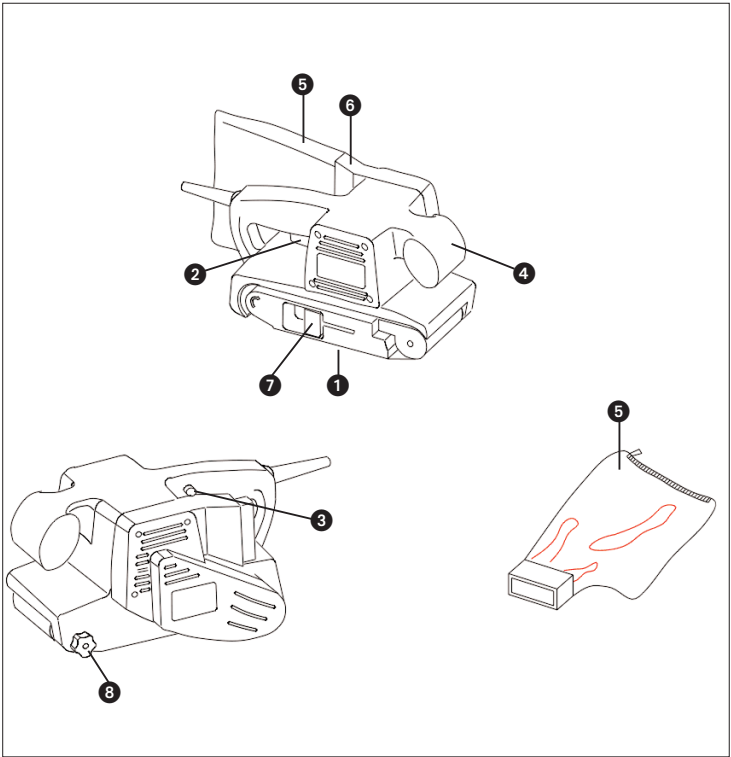
230 V ~ 50 Hz



720 Watt



200 m/min; 76x457 mm



D**VERWENDUNG**

Der Bandschleifer ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifbandes geeignet.

Beschreibung:

- 1 Schleifplatte
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Feststellknopf
- 4 Zusatzhandgriff
- 5 Staubfangsack
- 6 Anschluß für Staubfangsack
- 7 Spannhebel für Schleifband
- 8 Einstellung für Schleifband-Justierung

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Bandschleifer auf.

Technische Daten:

Spannung	230 Volt ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	720 Watt
Schleifband Größe:	76 x 457 mm
Bandgeschwindigkeit:	200 m/min
Schutzisoliert	II / □
Schalldruckpegel LPA	85 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	<2,5 m/s ²
Gewicht	3,08 Kg

Lieferumfang

BBS 720
Staubfangsack
1 x Schleifband

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u. ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Beim Schleifen können schädliche/giftige Stäube entstehen (z.B. bleihaltiger Anstrich, einige Holzarten und Metall).
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Halten Sie ihren Bandschleifer immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Der Gebrauch eines Gehörschutzes wird beim Betrieb von Bandschleifern empfohlen.

Lärmentwicklung:

Der Geräuschpegel am Arbeitsplatz überschreitet 85 dB (A). Der Gebrauch eines Gehörschutzes wird empfohlen.

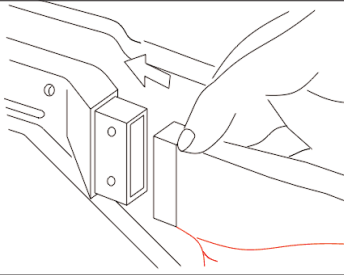
Anwendungshinweise:

- Lassen Sie den Bandschleifer anlaufen, bevor Sie ihn auf das Werkstück aufsetzen.
- Schalten Sie den Bandschleifer nicht aus, solange das Schleifband das Werkstück berührt.
- Halten Sie den Bandschleifer, während des Betriebes immer mit beiden Händen.
- Schleifen Sie Holz immer in Richtung der Maserung.

Achtung!
Benutzung des Staubfangsackes aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich !

Montage des Staubfangsackes

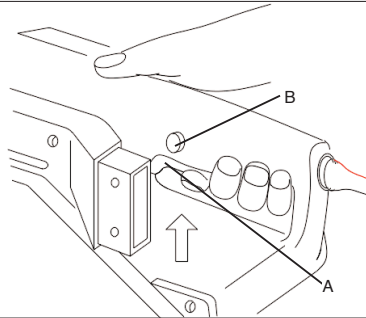
Staubabsaugung direkt über Schleifband in den Staubfangsack



Ein/Ausschalten

Einschalten: Betriebschalter A eindrücken
Dauerbetrieb: mit Feststellknopf B Schalter A
 sichern
Ausschalten: Betriebschalter A kurz
 eindrücken

- Maschine kann in Moment- oder Dauerschaltung betrieben werden.

**Achtung!**

- Luftschlitze auch am Bandschleifer immer sauber und offen halten.
- Um den Bandschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Zubehör, welches bei der ISC GmbH erhältlich ist.

Schleifpapierwechsel

Ziehen Sie den Spannhebel (7) nach außen, um das Schleifband zu entlasten.

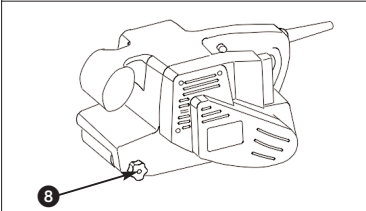
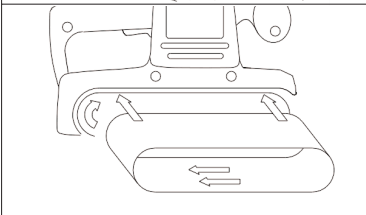
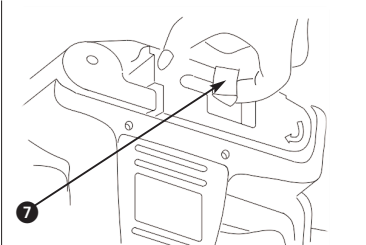
Ziehen Sie das verbrauchte Schleifband von den Antriebsrollen.

Schieben Sie das neue Schleifband auf die Antriebsrollen.

Achten Sie darauf, daß die Laufrichtung des Schleifbandes (Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes) mit der Laufrichtung des Bandschleifers (Pfeil über der hinteren Antriebsrolle) übereinstimmt.

Drücken Sie den Spannhebel (7) nach hinten, um das Schleifband zu spannen.

Schalten Sie den Bandschleifer ein. Durch Drehen der Einstellschraube (8) ist der Bandlauf so einzustellen, daß das Schleifband mittig auf den beiden Antriebsrollen läuft.



GB**II / III USE**

The belt grinder/sander can be used to sand wood and to grind iron, plastic and similar materials when fitted with the correct grinding/sanding belt.

Layout

- 1 grinding/sanding plate
- 2 On/Off switch
- 3 locking button
- 4 additional handle
- 5 dust bag
- 6 connection for dust bag
- 7 clamping lever for grinding/sanding belt
- 8 grinding/sanding belt adjustment screw

Please read the directions for use carefully and pay particular attention to the safety instructions. Keep these operating instructions together with the belt grinder/sander.

Technical data

Voltage	230 V~ 50 Hz
Power rating	720 W
Grinding/sanding belt dimensions	76 x 457 mm
Belt speed	200 m/min
Totally insulated	II / III
Sound pressure level LPA	85 dB(A)
Sound power level LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	<2.5 m/s ²
Weight	3.08 kg

Items supplied

BBS 720
Dust bag
1x grinding/sanding belt

General safety instructions

- Pull out the power plug before commencing any work on the machine (cleaning the machine, changing the grinding/sanding paper, etc.)!
- For your own health, use a dust mask and goggles on all grinding/sanding jobs!
- Harmful/toxic dust (e.g. lead-based coatings, some species of wood, metal) may arise during grinding/sanding.
- Make sure that the workpiece is adequately secured against slipping.
- In your own interest, keep the machine clean at all times and examine it after use for signs of damage.
- Always keep your belt grinder/sander clean.
- Do not use caustic agents to clean the plastic parts.
- It is recommended to wear ear muffs when using a belt grinder/sander.

Noise

The level of noise at the workplace may exceed 85 dB(A). In this case, noise protection measures are required for the user.

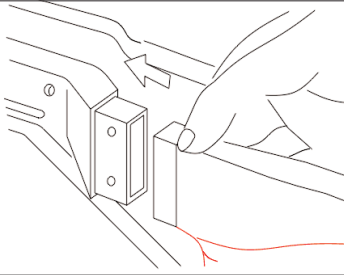
Operating tips

- Allow the belt grinder/sander to run up to speed before you place it against the workpiece.
- Do not switch off the belt grinder/sander while the belt is still touching the workpiece.
- Always hold the belt grinder/sander with both hands during operation.
- Always sand wood in the direction of the grain.

Important!
For health reasons it is essential to use the dust bag!

Fitting the dust bag

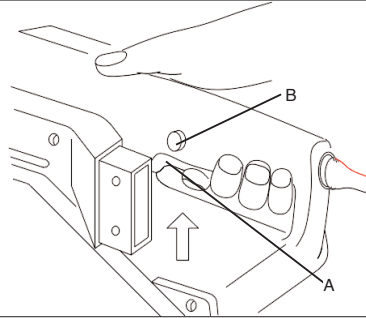
Dust is drawn from directly above the grinding/sanding belt into the dust bag



Switching On/Off

- Switching on:** Press operating switch A
- Continuous duty:** Secure switch A in place with locking button B
- Switching off:** Press briefly on operating switch A

- The machine can be operated in momentary action mode or in continuous duty mode.

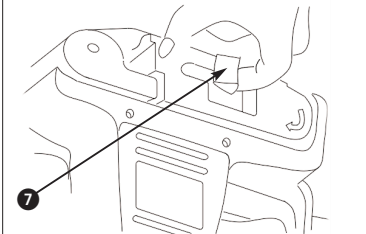


Important!

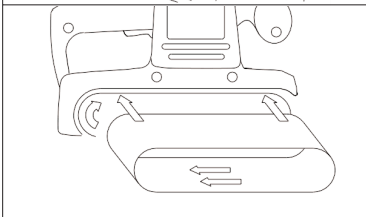
- Keep the air slits on the belt grinder/sander clean and unobstructed at all times.
- For optimal results with your belt grinder/sander, use only original accessories from ISC GmbH.

Changing the grinding/sanding paper

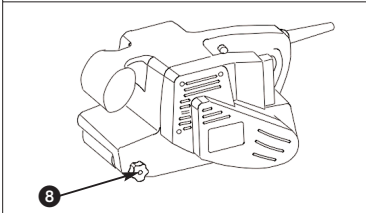
Pull the clamping lever (7) outwards to take the tension off the grinding/sanding belt.



Pull the used grinding/sanding belt off the drive rollers.
 Slip the new grinding/sanding belt onto the drive rollers.
 Make sure that the running direction of the grinding/sanding belt (arrows on the inside of the grinding/sanding belt) are the same as the running direction of the belt grinder/sander (arrow on the rear drive roller).
 Press back the clamping lever (7) to tension the grinding/sanding belt.



Switch on the belt grinder/sander. Use the setting screw (8) to adjust the belt run so that the grinding/sanding belt runs centrally on both drive rollers.



CZ

POUŽITÍ


Pásová bruska je vhodná k broušení dřeva, železa, plastů a podobných materiálů za použití odpovídajícího brusného pásu.

Popis:

1. Brusná deska
2. Za-/vypínač
3. Zajišťovací knoflík
4. Přídavné držadlo
5. Sáček na zachytávání prachu
6. Přípojka pro sáček na zachytávání prachu
7. Upínací páčka pro brusný pás
8. Nastavení pro justování brusného pásu

Prosím přečtěte si důkladně návod k použití a dbejte obzvlášť bezpečnostních pokynů. Návod k použití si uložte společně s pásovou bruskou.

Technická data:

Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon:	720 W
Velikost brusného pásu:	76 x 457 mm
Rychlost pásu:	200 m/min
Ochranná izolace	II / 
Hladina akustického tlaku LPA	85 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	98 dB(A)
Vibrace a_w	2,5 m/s ²
Hmotnost	3,08 kg

Rozsah dodávky

BBS 720
Sáček na zachytávání prachu
1 x brusný pás

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Při všech pracích (čištění stroje, výměna brusného papíru atd.) na stroji předem vytáhnout síťovou zástrčku!
- Na ochranu svého zdraví používejte při brusných pracích prachovou masku a ochranné brýle!
- Při broušení mohou vznikat škodlivé/jedovaté prachy (např. nátěr obsahující olovo, některé druhy dřev a kovů).
- Dbejte na to, aby byl obrobek určený k opracování dostatečně zajištěn proti vyklouznutí.
- Ve vlastním zájmu udržujte stroj stále čistý a po broušení stroj překontrolujte zda není poškozen.
- Udržujte pásovou brusku vždy čistou.
- K čištění umělé hmoty nepoužívejte žíravé prostředky.
- Při provozu pásové brusky se doporučuje používat ochranu sluchu.

Vývoj hluku:

Hladina zvuku na pracovišti může překračovat 85 dB (A). V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku.

Pokyny k použití:

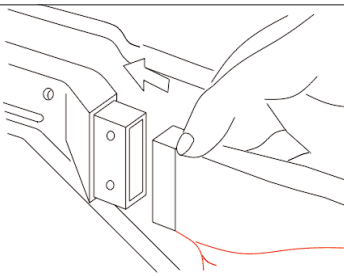
- Než brusku přiložíte k obrobku, nechte ji rozběhnout.
- Brusku nevypínejte tak dlouho, pokud se brusný pás dotýká obrobku.
- Během provozu držte pásovou brusku vždy oběma rukama.
- Dřevo bruste vždy ve směru kresby dřeva.

Pozor!

Používání sáčku na zachytávání prachu je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné!

Montáž sáčku na zachytávání prachu

Odsávání prachu přímo přes brusný pás do sáčku na zachytávání prachu.

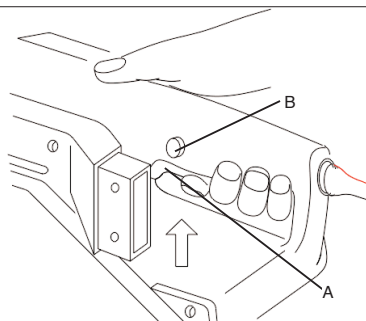


Za-/vypnout

Zapnout: Hlavní vypínač A zamáčknout.
Trvalý provoz: Zajišťovacím knoflíkem B zajistit vypínač A.

Vypnout: Vypínač A krátce zamáčknout.

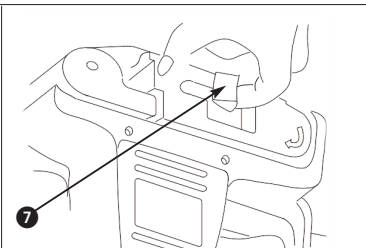
- Stroj může být provozován v mžikovém spínání nebo trvalém zapnutí.

**Pozor!**

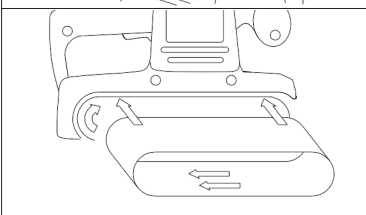
- Vzduchové otvory také na pásové brusce vždy udržovat čisté.
- Aby bylo možné pásovou brusku optimálně využít, používejte vždy originální příslušenství, které je k dostání u ISC GmbH.

Výměna brusného papíru

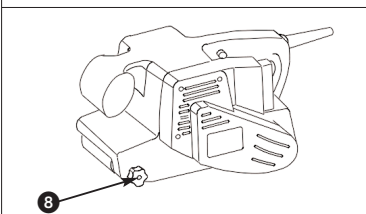
Táhněte upínací páčku (7) směrem ven, aby byl brusný pás uvolněn.



Stáhněte brusný pás z vodicích válců. Nový brusný pás nasuňte na vodicí válce. Dbejte na to, aby směr chodu brusného pásu (šipky na vnitřní straně brusného pásu) souhlasil se směrem běhu pásové brusky (šipka na zadním vodicím válci). Upínací páčku (7) zmáčkněte směrem dozadu, aby byl brusný pás napnut.



Pásovou brusku zapněte. Otáčením regulačního šroubu (8) chod pásu nastavit tak, aby brusný pás běžel středově na obou vodicích válcích.



H**ALKALMAZÁS**


A szalagcsiszoló, a megfelelő csiszolószalag használatával fa, vas, méanyagok és hasonló munkaanyagok csiszolására alkalmas.

Leírás:

- 1 Csiszolólemez
- 2 Ki- be kapcsoló
- 3 Rögzítőgomb
- 4 Pótfogantyú
- 5 Porfogózacskó
- 6 Porfogózacskó csatlakozója
- 7 Feszítőkar a csiszolószalaghoz
- 8 Beállítás a csiszolószalag-jusztírozáshoz

Kérjük a használati utasítást olvassa pontosan át és figyeljen különösen a biztonsági utalásokra. Tárolja a használati utasítást a szalagcsiszolóval együtt.

Technikai adatok:

Feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	720 Watt
Csiszolószalagfelület:	76 x 457 mm
Szalagsebesség	200 m/perc
Védőizolálás	II / 
Hangnyomásérték LPA	85 dB (A)
Hangtelyesítményérték LWA	98 dB (A)
Vibrálás a_w	< 2,5 m / s ²
Súly	3,08 kg

Szállítási kiterjedés

BBS 720
Porfelfogózacskó,
1 x csiszolószalag

Általános biztonsági utasítások

- A gépen történő minden munka előtt (gép tisztításnál, csiszolópapír cserénél és hasonlónál) húzza ki a hálózati dugót a dugaszolóaljzatból!
- Saját egészségének védelme érdekében használjon csiszoló munkálatoknál porvédőmaszkot, valamint védőszemüveget!
- A csiszolásnál káros/mérgező por képződhet (mint például ólomtartalmú festésnél, egyes fafajtáknál és fémeknél).
- Ügyeljen arra, hogy a munkadarab elcsúszás ellen megfelelően legyen biztosítva.
- Saját érdekében tartsa a gépet mindig tisztán és csiszolómunkálatok után ellenőrizze le a gépet nem károsodott-e.
- Tartsa a szalagcsiszolóját mindig tisztán.
- A méanyag tisztítására ne használjon maró hatású szereket.
- A szalagcsiszolók használatánál ajánlatos a zajcsökkentő fülvédő használata.

Zaj képzés:

A munkahelyen a zajkifejtés túllépheti a 85 dB-t (A). Ebben az esetben az üzemeltető részére hangvédelmi intézkedésekre van szükség.

Utasítások az alkalmazáshoz:

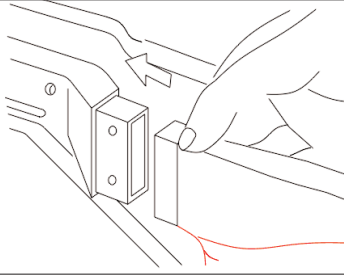
- Mielőtt ráfektetné a munkadarabra, engedje a szalagcsiszolót megindulni.
- Ne kapcsolja a szalagcsiszolót addig ki, amíg a csiszolószalag a munkadarabot érinti.
- Az üzemeltetés ideje alatt fogja a szalagcsiszolót mindig a két kézzel.
- Fadarabot mindig az eret irányába csiszolja.

Figyelem!

A porfogózacskó használata egészségügyi okokból okvetlenül szükséges!

A Porfogózacskó felszerelése

Porelszívás direkt a csiszolószalag felett a porfogózacskóba.



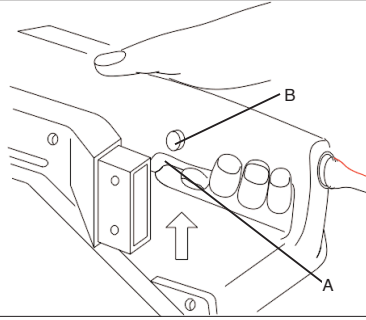
Ki / bekapcsolni

Bekapcsolni: az A üzemeltetési kapcsolót megnyomni.

Állandóhasználat: a B rögzítőgombbal az A kapcsolót biztosítani.

Kikapcsolni: az A üzemeltetési kapcsolót röviden megnyomni.

- **A gép pillanatnyi- vagy állandókapcsolásban üzemeltethető.**

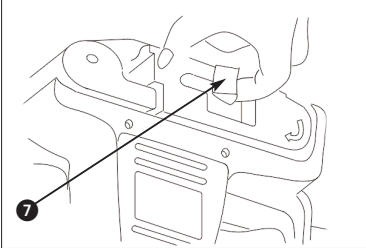


Figyelem!

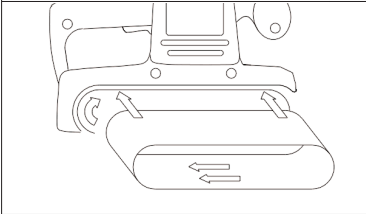
- Levegőtétési lyukakat a szalagcsiszolón is mindig tisztán és nyitva tartani.
- Hogy a szalagcsiszolót optimálisan ki lehessen használni, használjon mindig eredeti tartozékokat, amelyek az ISC kft.-nél kaphatók.

Csiszolópapír csere

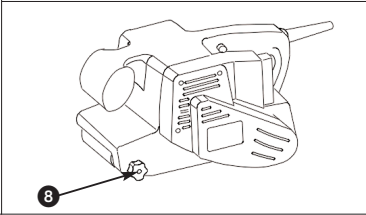
Húzza a csiszolószalag tehermentesítéséhez a feszítőkart (7) kifelé.



Húzza le az elhasznált csiszolópapírt a hajtóhengerekről. Tolja fel az új csiszolópapírt a hajtóhengerekre. Ügyeljen arra, hogy a csiszolószalag (a nyílak a csiszolószalag belső oldalán található) futási iránya a szalagcsiszolóéval (a nyíl a hátsó hajtóhenger felett van) megegyezzen. Nyomja a csiszolószalag megfeszítéséhez a feszítőkart (7) hátra.



Kapcsolja be a szalagcsiszolót. A beállítócsavar (8) csavarása által a szalag futását úgy kell beállítani, hogy a csiszolószalag mind a két hajtóhengeren központosan fusson.



SLO**UPORABA**


Tračni brusilnik se uporablja za brušenje lesa, železa, plastičnih mas in podobnih materialov, pri čemer je potrebno uporabiti ustrezen brusilni trak.

Podrobni opis:

- 1 Brusilna plošča
- 2 Stikalo za vklop / izklop
- 3 Naravnalni gumb
- 4 Dodatni ročaj
- 5 Vreča za zajemanje prahu
- 6 Priključek za vrečo za zajemanje prahu
- 7 Napenjalna ročica za brusilni trak
- 8 Nastavitev za justiranje brusilnega traku

Prosimo pozorno preberite navodilo za uporabo in bodite še posebej pozorni na varnostna navodila. Hranite navodilo za uporabo skupaj s tračnim brusilnikom.

Tehnični podatki:

Napetost	230 Volt ~ 50 Hz
Zmogljivost	720 vatov
Velikost brusilnega traku	76x457 mm
Hitrost traku	200 m/min
Električno izoliran	II / 
Nivo zvočnega tlaka LPA	85 dB(A)
Nivo moči zvoka LWA	98 dB(A)
Vibracija a _w	<2,5 m/s ²
Teža	3,08 kg

Obseg dobave

BBS 720
Vreča za zajemanje prahu
1 x brusilni trak

Splošna varnostna navodila

- Preden pričnete kakršna koli dela na stroju (čiščenje stroja, menjava brusilnega traku in podebno), izvlecite električni vtič iz vtičnice!
- Za varovanje vašega zdravja nosite pri brušenju zaščitno masko za dihala in zaščitna očala!
- Pri brušenju lahko pride do nastajanja škodljivega/strupenega prahu (na primer pri svinčenih premazih, pri nekaterih lesnih vrstah in kovinah).
- Poskrbite, da Vam pri brušenju obdelovanec ne bo drsel v stran.
- V lastnem interesu skrbite, da bo Vaš stroj vedno očiščen in prekontrolirajte stroj po vsakem brušenju glede na poškodbe.
- Skrbite, da bo Vaš brusilni stroj vedno čist.
- Za čiščenje umetnih mas ne uporabljajte nikakršnih jedkih sredstev.
- Pri delu z tračnimi brusilniki priporočamo uporabo slušne zaščite.

Emisije hrupa:

Hrup na delovnem mestu lahko prekorači vrednost 85 decibelov (A). V tem primeru mora uporabnik žage upoštevati ukrepe za protihrupno zaščito. (Nositi je potrebno slušno zaščito!)

Navodila za uporabo:

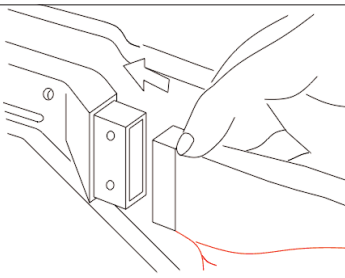
- Po vključitvi tračnega brusilnika počakajte, dokler se trak ne bo enakomerno vrtel in šele nato začnite z brušenjem obdelovanca.
- Tračnega brusilnika ne izklaplajte, dokler je brusilni trak v kontaktu z obdelovancem.
- Držite tračni brusilnik med pogonom vedno z obema rokama.
- Brusite lesne obdelovance vedno v smeri vzorca na lesu.

Pozor!

Uporaba vreče za zajemanje prahu je iz varstvenih razlogov obvezna!

Montaža vreče za zajemanje prahu

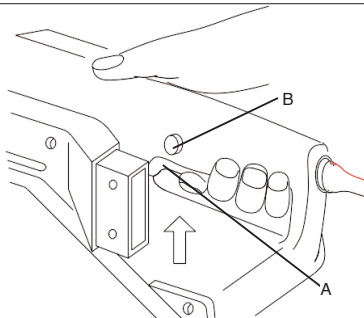
Napravo za odsesavanje prahu direktno preko brusilnega traku v vrečo za odsesavanje prahu.



Vklop / Izklop

- Vklop:** Pritisnite na pogonsko stikalo A
- Neprekinjen pogon:** Z naravnim gumbom B zavarujte stikalo A
- Izklop:** Pritisnite kratko na pogonsko stikalo A

- Stroj lahko poganjate pri kratkočasnem vklopu ali neprekinjenem trajajočem vklopu.

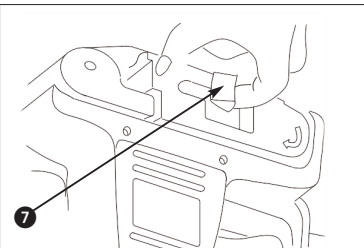


Pozor!

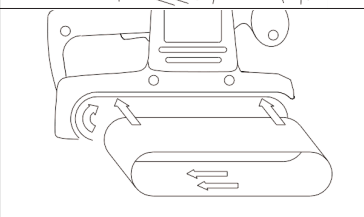
- Zračne reže na tračnem brusilniku morajo biti vedno čiste in odprte.
- Za optimalen izkoristek pri delu z tračnim brusilnikom uporabljajte vedno originalen pribor, kateri je dobavljiv pri podjetju ISC GmbH.

Menjava tračnega papirja

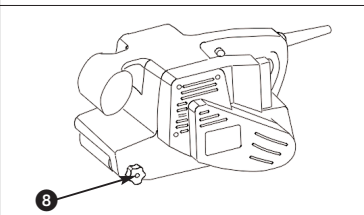
Potegnite napenjalno ročico navzven (7), da na ta način sprostite brusilni tlak.



Potegnite obrabljen brusilni trak s pogonskih kolutov.
 Potisnite nov brusilni trak na pogonske kolute. Pazite, da bo smer vrtenja brusilnega traku (puščice na notranji strani brusilnega traku) ujemala s smerjo teka tračnega brusilnika (puščica nad zadnjim pogonskim kolutom).
 Potisnite napenjalno ročico (7) nazaj in na ta način nategnite brusilni trak.



Vklopite tračni brusilnik. Z vrtenjem nastavitvenega gumba za justiranje traku (8) nastavite trak tako, da bo v sredini tekel preko obeh kolutov.



DK

ANVENDELSE


Båndsliberen er egnet til slibning af træ, jern, plast og lignende materialer, når det til materialet passende slibebånd benyttes.

Beskrivelse:

1. Slibeplade
2. Start-/stopknop
3. Låseknop
4. Ekstra håndtag
5. Støvpose
6. Tilslutning for støvpose
7. Spændearm for slibebånd
8. Justering af slibebånd

Betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt, og de anførte sikkerhedsbestemmelser skal nøje overholdes. Betjeningsvejledningen skal opbevares sammen med båndsliberen.

TEKNISKE DATA:

Spænding	230 V - 50 Hz
Effektforbrug:	720 W
Slibebåndsstørrelse:	76 x 457 mm
Båndhastighed:	200 m/min
Dobbeltisoleret	II / 
Lydtryksniveau LPA	85dB(A)
Lydeffektsniveau LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	< 2,5 m/s ²
Vægt	3,08 kg

Leveringsomfang

BBS 720
Støvpose
1 x slibebånd

Bemærk!

Af sundhedsmæssige årsager skal støvposen altid benyttes!

Montage af støvpose

Støvfug umiddelbart over slibebånd ind i støvpose

Generelt om sikkerhed:

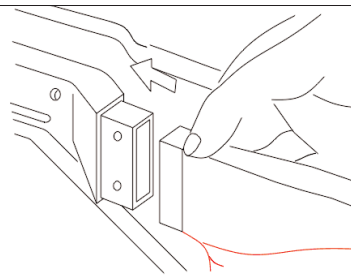
- Træk altid netstikket ud af stikdåsen, før der udføres arbejde på maskinen (rengøring af maskine, skift af slibepapir o.lign.)!
- Af hensyn til helbredet skal støvmaske og beskyttelsesbriller benyttes under slibning!
- Under slibning kan der dannes sundhedsskadeligt/giftigt støv (f.eks. fra blyholdig maling, visse træsorter og metal).
- Sørg for at sikre emnet forsvarligt under bearbejdningen, så det ikke kan smutte.
- De bør i egen interesse sørge for, at maskinen altid er ren, samt kontrollere den for skader efter slibning.
- Båndsliberen skal altid holdes ren.
- Ved rengøring af plastmaterialet må der ikke benyttes ætsende midler.
- Brug af høreværn anbefales under arbejde med båndslibere.

Støjafgivelse:

Støjniveauet ved arbejdspladsen kan komme op over 85 dB (A). I så fald skal der træffes støjdæmpende foranstaltninger for at beskytte brugeren.

Anvendelse:

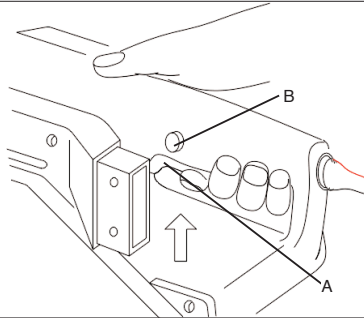
- Lad båndsliberen varme op, før den kommer i kontakt med emnet.
- Stands ikke båndsliberen, så længe slibebåndet er i kontakt med emnet.
- Hold altid båndsliberen med begge hænder, mens slibearbejdet udføres.
- Slib altid træ i åremønsterets retning.



Start/stop

- Start:** Tryk på afbryder A
Kontinuerlig drift: Foretag sikring af afbryder A med låseknop B
Stop: Tryk kortvarigt på afbryder A

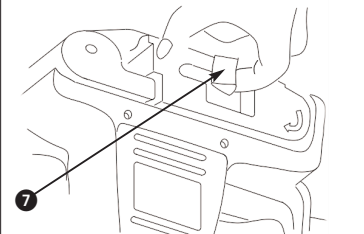
- Maskinen kan bruges i moment- eller kontinuerlig drift

**Bemærk!**

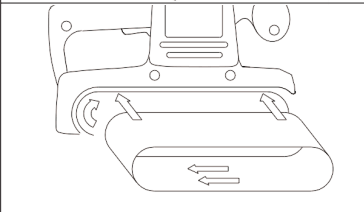
- Sørg for, at båndsliberens luftgæller altid er rene og åbne.
- For at få optimalt udbytte af båndsliberen, bør De altid benytte originalt tilbehør, som også kan rekvireres hos ISC GmbH.

Skift af slibepapir

Træk spændearmen (7) udad for at aflaste slibebåndet.

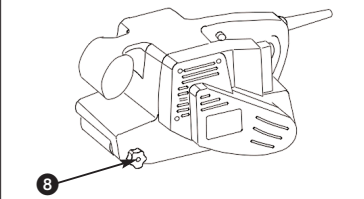


Træk det brugte slibebånd af drivrullerne. Skub det nye slibebånd på drivrullerne. Sørg for, at slibebåndets omløbsretning (pile på indersiden af slibebåndet) stemmer overens med båndsliberens omløbsretning (pil over bageste drivrulle).



Tryk spændearmen (7) bagud for at spænde slibebåndet.

Start båndsliberen. Ved at dreje stilleskruen (8) skal båndbevægelsen indstilles således, at slibebåndet korer centrert på begge drivruller.



S**ANVÄNDNING**


Bandslipen är avsedd för slipning av trä, järn, plast och liknande material med hjälp av lämpliga slibband.

Beskrivning

1. Slipplatta
2. Strömbrytare
3. Låsknapp
4. Extrahandtag
5. Dammsäck
6. Anslutning för dammsäck
7. Spännspak för slibband
8. Inställning för slibbandsjustering

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och beakta särskilt säkerhetsanvisningarna. Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med bandslipen.

Tekniska data

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning	720 W
Slipbandsmått	76 x 457 mm
Bandhastighet	200 m/min
Skyddsisolerad	II / 
Ljudtrycksnivå LPA	85 dB(A)
Ljudeffektnivå LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	<2,5 m/s ²
Vikt	3,08 kg

Leveransomfattning

BBS 720
Dammsäck
1 st. slibband

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Dra alltid ut stickkontakten före arbeten vid maskinen (t ex rengöring av maskinen, byte av slippapper).
- Använd dammskydd och skyddsglasögon vid sliparbeten som skydd mot personskador.
- Vid slipning kan skadligt/giftigt damm uppstå (t ex blyhaltig målning, vissa träslag och metaller).
- Se till att material som ska bearbetas är fastspänt och inte kan glida iväg.
- I ditt eget intresse ska maskinen alltid hållas ren. Kontrollera efter varje avslutad slipning om maskinen är skadad.
- Håll alltid bandslipen ren.
- Rengör inte plastdelarna med frätande medel.
- Ri rekommenderar att hörselskydd används vid slipning med bandslipar.

Buller

Bullernivån vid arbetsplatsen kan överskrida 85 dB(A). I sådana fall måste bullerdämpande åtgärder tilltas för att skydda användaren mot personskador.

Anvisningar för användning

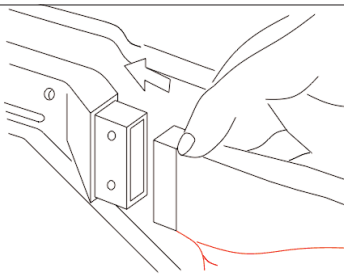
- Låt först bandslipen varva upp innan du sätter den mot materialet.
- Koppla inte ifrån bandslipen så länge som slibbandet ligger emot materialet.
- Håll alltid bandslipen med båda händerna under drift.
- Slipa alltid trä längs med ådringens riktning.

Obs!

För att undvika personskador måste dammsäcken tunget användas.

Montering av dammsäck

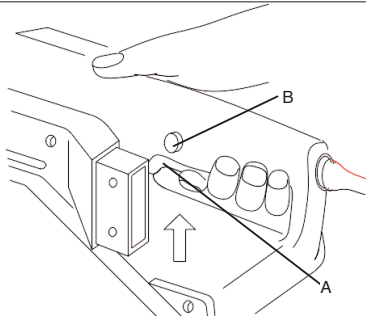
Dammsugning direkt från slibbandet till dammsäcken.



Koppla in / koppla ifrån

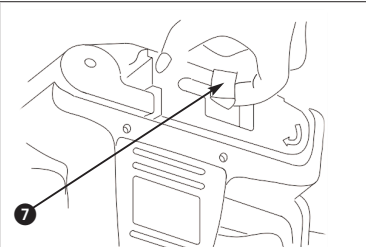
- Inkoppling:** Tryck in brytaren A.
Kontinuerlig drift: Spärra brytaren A med läsknappen B.
Frånkoppling: Tryck in brytaren A kort.

- Maskinen kan användas i såväl momentan som kontinuerlig drift.



Obs!

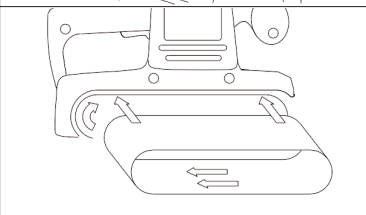
- Se till att bandslipens ventilationsöppningar alltid är rena och fria.
- För att bandslipen ska kunna användas optimalt rekommenderar vi att originaltillbehör alltid används. Dessa kan erhållas från ISC GmbH.



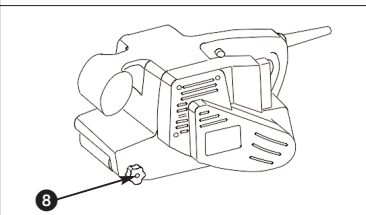
Byta slippapper

Dra spännspaken (7) utåt för att avlasta slipbandet.

Dra av det slitna slippappret från drivrullarna. Skjut in det nya slippappret på drivrullarna. Se till att slippapprets löpriktning (pil på bandets insida) stämmer överens med bandslipens löpriktning (pil över den bakre drivrullen). Tryck spännspaken (7) bakåt för att spämma slippappret.



Koppla in bandslipen. Ställ in bandlöpningen genom att vrida på inställningskruven (8). Bandet ska därefter löpa i mitten på drivrullarna.



FIN**KÄYTTÖ**


Hihnahiomakone soveltuu puun, raudan, muovin ja samantyyppisten valmistusaineiden hiontaan käytettäessä kallekin materiaalille sopivaa hiomahihnaa.

Kuvaus:

- 1 Hiomalevy
- 2 Päälle/pois-katkaisin
- 3 Lukitusnuppi
- 4 Tukikahva
- 5 Pölypussi
- 6 Pölypussin liitäntä
- 7 Hiomahihnan kiristysvipu
- 8 Hiomahihnan säätö

Pyydämme lukemaan käyttöohjeen tarkkaavaisesti läpi ja noudattamaan erityisesti turvallisuusmääräyksiä. Säilytä käyttöohje hihnahiomakoneen yhteydessä.

Tekniset tiedot:

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Virranotto:	720 wattia
Hiomahihnan koko:	76 x 457 mm
Hihnan nopeus:	200 m/min
Turvaeristetty	II / 
Äänenpaineen taso LPA	85 dB(A)
Äänen tehotaso LWA	98 dB(A)
Tärinä a _W	<2,5 m/s ²
Paino	3,08 kg

Toimitukseen kuuluvat

BBS 720
Pölypussi
1x hiomahihna

Yleiset turvallisuusmääräykset:

- Irroita verkkopistoke aina ennen koneelle tehtäviä töitä (puhdistus, hiomapaperin vaihto tms.)!
- Käytä terveytesi suojaksi hiomatyössä aina polynaamaria sekä suojalaseja!
- Hiottaessa voi syntyä vaarallista / myrkyllistä pölyä (esim. lyijypitoisesta maalista tai tietyistä puu- ja metallilajeista).
- Huolehdi siitä, että työskenneltävä työkappale ei pääse liuskahtamaan pois, vaan on riittävän tukevasti paikallaan.
- Pidä oman etusi vuoksi kone aina puhtaana ja tarkasta hiomatyön jälkeen, onko kone vaurioitunut.
- Huolehdi siitä, että hihnahiomakone on puhdas.
- Älä käytä muoviosien puhdistamiseen syövyttäviä aineita.
- Hihnahiomakoneita käytettäessä suositellaan kuulosuojusten käyttöä.

Melunpäästöt:

Työpaikalla vallitseva melutaso saattaa ylittää arvon 85 dB(A). Tässä tapauksessa ovat melusuojaustoimet tarpeen käyttäjän turvaamiseksi.

Käyttöohjeet:

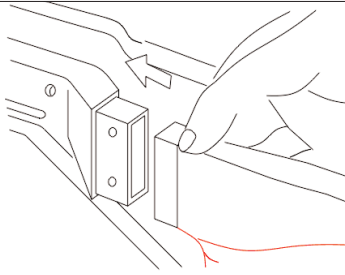
- Anna hihnahiomakoneen käynnistyä ennen kuin asetat sen työkappaleeseen kiinni.
- Älä sammuta hihnahiomakonetta, jos hiomahihna on vielä kiinni työkappaleessa.
- Pidä hihnahiomakoneesta aina kiinni molemmiin käsiin työskentelyn aikana.
- Hio puuta aina syiden suuntaan.

Huomio!

Pölypussia on ehdottomasti käytettävä aina terveydellisistä syistä!

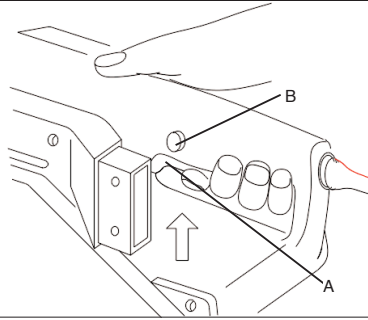
Pölypussin asennus

Pöly imetään suoraan hiomahihnan yläpuolelta pölypussiin.



Käynnistys / sammutus**Käynnistys:** paina käyttökatkaisinta A**Jatkuva käyttö:** lukitse katkaisin A painamalla lukitusnappia B**Sammutus:** paina käyttökatkaisinta A lyhyesti

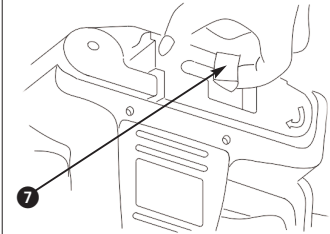
- Konetta voidaan käyttää hetkellisesti tai jatkuvasti.

**Huomio!**

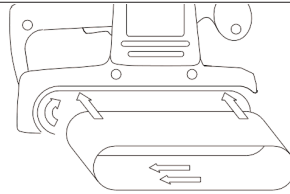
- Pidä myös hihnahiomakoneen ilmantuontiraot aina puhtaina ja avoimina.
- Hihnahiomakoneen parhaan mahdollisen käytön varmistat käyttämällä vain alkuperäisiä tarvikkeita, joita saat ISC GmbH:sta.

Hiomapaperin vaihto

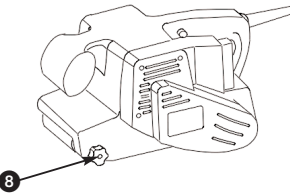
Vedä kiristysvipua (7) ulospäin, jotta hiomahihna löystyy.



Vedä käytetty hiomahihna vetoteloilta pois. Työnnä uusi hiomahihna vetoteloihin. Huolehdi siitä, että hiomahihnan kulkusuunta (kts. nuolia hiomahihnan sisäpuolella) on sama kuin hihnahiomakoneen kulkusuunta (merkitty nuolella taempan vetotelaan). Paina kiristysvipua taaksepäin, jotta hiomahihna kiristyy.

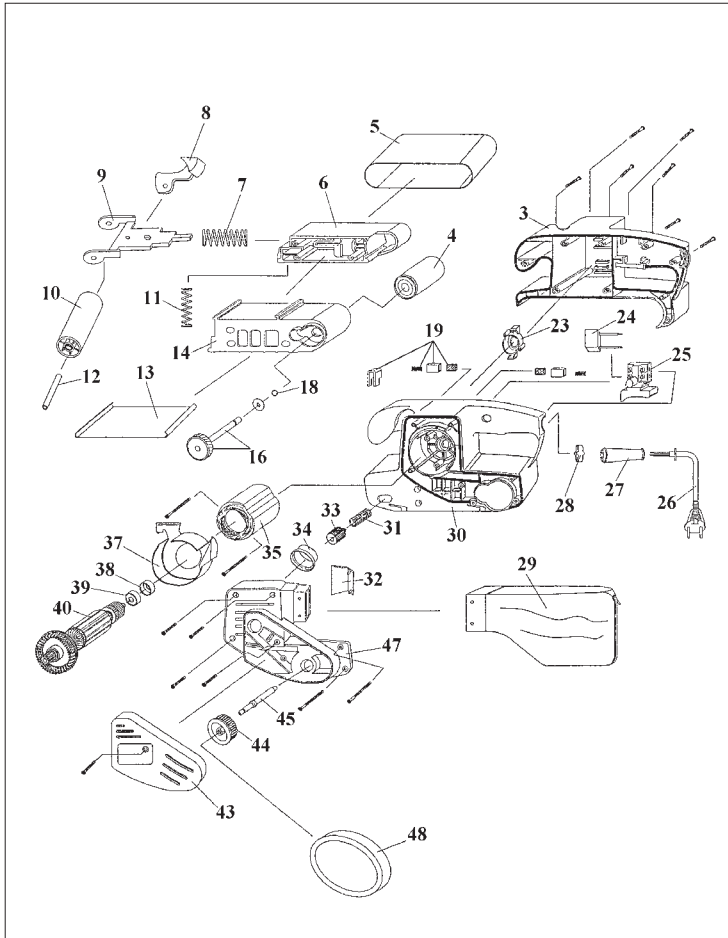


Käynnistä hihnahiomakone. Säädä hihnan kulku säätöruuvia (8) kääntämällä niin, että hiomahihna kulkee molempien vetotelojen keskellä.



BBS 720

Art.Nr. 44.651.01, I-Nr. 01023



BBS 720

Art.Nr. 44.651.01, I-Nr. 01023

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnr.
03	Motorgehäuse rechts	44.651.00.03
04	Antriebsrolle	44.651.00.04
05	Schleifband	44.651.00.05
06	Schleifschuh verstellbar	44.651.00.06
07	Druckfeder horizontal	44.651.00.07
08	Hebel	44.651.00.08
09	Rollenhalterung verstellbar	44.651.00.09
10	Rolle	44.651.00.10
11	Druckfeder vertikal	44.651.00.11
12	Achsbolzen	44.651.00.12
13	Blechabdeckung	44.651.00.13
14	Aluminiumschleifschuh	44.651.00.14
15	Zahnrad mit Welle	44.651.00.15
18	Sicherungsring	44.651.00.18
19	Kohlebürste komplett	44.651.00.19
23	Lagerbuchse	44.651.00.23
24	Kondensator 0,22yF	44.651.00.24
25	Ein- Ausschalter	44.651.00.25
26	Netzleitung	44.316.60.59
27	Knickschutzülle	44.651.00.27
28	Zugentlastungsschelle	44.651.00.28
29	Staubfangsack	44.651.00.29
30	Hauptgehäuse	44.651.00.30
31	Druckfeder	44.651.00.31
32	Abdeckung	44.651.00.32
33	Einstellschraube	44.651.00.33
34	Lagersitz	44.651.00.34
35	Stator	44.651.00.35
37	Luftleitteil	44.651.00.37
38	Gummihülse	44.651.00.38
39	Kugellager 626 2Z	43.201.00.12
40	Rotor	44.651.00.40
43	Riemenabdeckung	44.651.00.43
44	Umlenkrad f. Zahnriemen	44.651.00.44
45	Welle	44.651.00.45
47	Motorgehäuse links	44.651.00.47
48	Zahnriemen 110xL03	44.651.00.48

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- (D)** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
(GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
(F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
(NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
(E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
(P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
(S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
(FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
(N) erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
(BUL) заявяет о соответствии товара следуюцим директивам и нормам ЕС
(HR) izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
(RO) declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
(UK) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklar masını sunar.

- (GR)** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
(I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
(SK) atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
(CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
(H) a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
(SV) pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
(PL) deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
(SR) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
(BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
(UKR) заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
(ES) deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
(LT) deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
(CRO) izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred bom EZ i normama za artikl

Bandschleifer BBS 720

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: <small>gemessener Schallleistungspegel L_{WA} = dB
garantierter Schallleistungspegel L_{WA} = dB
Ø = cm</small> |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

**EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 60555-2 EN 61000-3-3;**

Landau/Isar, den 02.05.2005

Brunhölzl
Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Karg
Karg
Produkt-Management

Art.-Nr.: 44.651.01 I.-Nr.: 01023

Archivierung: BBS-0747-30-4175500-E

Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen fünf Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantiespruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

☞ ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 5 rok.
Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti.
K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány.
Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

☞ Garanciaokmány

A garancia időtartama 5 év és a vásárlás napjával kezdődik.
A szavatosság csakis a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.
A szükséges pótalkatrészeket és a munkaidőt nem számítjuk fel.
Nem szavatolunk a másodlagos károkért.
Az Ön vevőszolgálati partnere.

☞ GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 5 leti.
Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljeni čas za delo se ne obračunajo.
Garancije za posledično škodo ni.
Vaša kontaktna oseba v servisni službi

☞ WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 5 years.
Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.
Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.
We do not assume responsibility for consequential damage.

☞ GARANTIBEVIS

Garantitiden omfatter >et 5 år< och börjar löpa från och med köpedagen.
Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel.
Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras.
Garanti gäller ej för på fel som uppstått på grund av nyttjandet.

☞ TAKUUTODISTUS

Takkuu aika alkaa ostopäivänä ja sen pituus on 5 vuotta.
Takuu korvaa valmistusvial tai materiaali- ja toimintoviat.
Tähän tarvittavia varaosia ja työaikaa ei laskuteta.
Väillisiä vahinkoja ei korvata.
Teidän asiakaspalveluyhdyskuntienne

☞ GARANTIBEVIS

Garantiaperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 5 år.
Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfej.
Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.
Der hæftes ikke for følgeskader.
Deres kundeservicekontakt

- (D)** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/ear
Tel. (0190) 145 048, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (A)** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH)** Fubag International
Schlachthofstraße 19
CH-8406 Winterthur
Tel. (052) 2090250, Fax (052) 2090260
- (GB)** Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F)** Synthez SARL
54, allée des Plantanes
ZAC DES GEODES
F-77100 Meaux
Tel. 01 60464848, Fax 01 69394879
- (NL)** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (E)** Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabazon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Fuencarral Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- (P)** Einhell Iberica
Rua da Almeida, 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinvia
Bergsoevvej 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (FIN)** Sähkötalo Harju OY
Korjaamokatu 2
FIN-33840 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL)** Einhell Polska sp. Z.o.o.
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wrocław
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Semak
makina ticaret ve sanayi ltd. stl.
Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34843 Maltepe - Istanbul
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (RO)** Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- (CZ)** Poker Plus S.R.O.
Areal Vu Bechovice
Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax **02579 10204**
- (BG)** Einhell Bulgarien
34 A.Stefan Stambolov Str.
Apt. 4
BG 9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- (SI)** Luma Trading d.o.o.
Ljubljanska 39
SLO-4000 Kranj
Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- (HR)** Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR 49224 Lepajci
Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- (YU)** MP Trading d.o.o.
Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- (GR)** An. Mavrofidopoulos S.A.
Technical & Commercial company
12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RUS)** Bermas
Altufyevskoye shosse, 2A
RUS 127273 Moscow
Tel 095 3639580, Fax 095 3639581

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Technische endringer forbeholdes
Technické změny vyhrazeny
Technikai változások jogát fenntartva
Tehnične spremembe pridržane.
Zastrzeżę się wprowadzanie zmian technicznych
Se rezervã dreptul la modificãri tehnice.
Teknik deęislikler olabilir

EH 03/2003